

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 23.040.70 **Červen 2010**

Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami – Stanovení propustnosti plynu

ČSN
EN ISO 4080
63 5411

idt ISO 4080:2009

Rubber and plastics hoses and hose assemblies – Determination of permeability to gas

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique – Détermination de la perméabilité au gaz

Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen – Bestimmung der Gasdurchlässigkeit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 4080:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 4080:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 4080 (63 5411) z listopadu 1996.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Při revizi normy z roku 1995 byly upřesněny popisy metod zkoušení a podmínek zkoušení. V kapitole 6 byla upřesněna teplota zkoušení. Byly aktualizovány normativní odkazy.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 8330 zavedena v ČSN EN ISO 8330 (63 5402) Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami – Slovník

ISO 23529 zavedena v ČSN ISO 23529 (62 1401) Pryž – Obecné postupy pro přípravu a kondicionování zkušebních těles pro fyzikální zkušební metody

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a.s., Zlín, IČ 47910381, Ing. Lenka Druláková

Technická normalizační komise: TNK 23, Pryž

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Marie Chalupová

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 4080
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Prosinec 2009

ICS 23.040.70 Nahrazuje EN ISO 4080:1995

**Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami - Stanovení propustnosti plynu
(ISO 4080:2009)**

Rubber and plastics hoses and hose assemblies – Determination of permeability to gas
(ISO 4080:2009)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique – Détermination
de la perméabilité au gaz
(ISO 4080:2009)

Gummi- und Kunststoffschläuche
und -schlauchleitungen – Bestimmung
der Gasdurchlässigkeit
(ISO 4080:2009)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2009-09-19.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO 4080:2009 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

Tento dokument (EN ISO 4080:2009) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 45 „Pryž a výrobky z pryže“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 218 „Pryžové a plastové hadice a hadice s koncovkami“, jejíž sekretariát řídí BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2010 dát statut národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2010.

Existuje možnost, že některé z prvků tohoto dokumentu jsou předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nesmí být činěn odpovědným za identifikování některých nebo veškerých takových patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 4080:1995.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunská, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Oznámení o schválení

Text normy ISO 4080:2009 byl schválen CEN jako evropská norma EN ISO 4080:2009 bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

- 1 Předmět normy 6
- 2 Citované normativní dokumenty 6
- 3 Termíny a definice 6
- 4 Zkušební tělesa 6
- 5 Kondicionování zkušebních těles 7
- 6 Zkušební teplota 7
- 7 Zkušební plyn 7
- 8 Zkušební tlak 7
- 9 Zkušební zařízení 7
- 10 Postup zkoušky 7
- 11 Vyjádření výsledků 10
- 12 Protokol o zkoušce 11

VAROVÁNÍ - Osoby používající tuto mezinárodní normu by měly být obeznámeny s běžnou laboratorní praxí. Účelem této normy není postihnout všechna případná rizika spojená s jejím používáním. Uživatel této normy zodpovídá za to, aby učinil všechna příslušná opatření z hlediska ochrany zdraví a bezpečnosti a splnil všechny národní zákonné podmínky.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma uvádí tři metody pro stanovení objemu plynu difundujícího stěnou pryžové nebo plastové hadice nebo kusy hadic bez výztuže za předepsanou dobu.

Metoda 1: Ke stanovení propustnosti zkušebního plynu hotovou hadicí s výztuží nebo kusy hadic bez výztuže s výjimkou koncovek. Propustnost plynu se vztahuje k délce hadic s výztuží nebo délce hadic bez výztuže.

Metoda 2: Ke stanovení propustnosti zkušebního plynu u propojení hadice s koncovkou. Tato metoda se používá k vyhodnocení charakteristik propustnosti plynu hadic s nedírkovaným obalem, kde plyn obvykle uchází z textilní výztuže na uřezaných koncích. Propustnost plynu se vztahuje k délce hadice s výztuží.

Metoda 3: K přesnému stanovení propustnosti zkušebního plynu stěnou hadice/hadice s koncovkami. Propustnost plynu se vztahuje k ploše povrchu duše hadice.

Metody se dají použít pouze s plyny, které nejsou rozpustné ve vodě.

POZNÁMKA 1 I když jsou u metody 1 a metody 2 výsledky vyjádřeny ve stejných jednotkách, u hadic s dírkovaným a nedírkovaným obalem určených pro stejné aplikace nebudou získané výsledky při stejných podmínkách srovnatelné, protože specifikované doby jsou rozdílné a tudíž propustnost plynu může kolísat.

POZNÁMKA 2 Metoda 3 je preferovaná metoda.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.